

# TRAIT D'UNION

Bulletin de liaison des parents, des professeurs, des amis de l'école  
et du jardin d'enfants Michaël de Strasbourg

Numéro printanier-estival – juillet 2015



rouge  
chauffe, brûle  
se trouve dans le feu  
je suis la braise  
amour

**Bonne lecture !**

## LES MEILLEURES RECETTES DE LA CUISINE

L'équipe des cuisinières et des cuisiniers de l'École Michaël partage ses secrets... Merci !

### GOUGÈRES AU FROMAGE :

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <i>130g de farine</i>     | <i>sel (modérément à cause du fromage)</i> |
| <i>80g de beurre</i>      | <i>poivre</i>                              |
| <i>1/4 de litre d'eau</i> | <i>100g de comté râpé</i>                  |
| <i>4 œufs</i>             |  |

De petite taille, elles seront à l'honneur de vos apéritifs ou plus grosses pour le repas avec une salade. Il s'agit d'une pâte à choux. Cela n'est pas dur à faire si l'on respecte bien les étapes et les petits conseils :

*Faire frémir l'eau avec le beurre, le sel et le poivre.*

*Quand le beurre est fondu, hors du feu, incorporer la farine en une seule fois avec une cuillère en bois pour former une masse puis remettre sur le feu et continuer à mélanger jusqu'à ce que la masse se détache bien des bords et qu'une légère pellicule blanche se forme au fond de la casserole.*

*Laisser tiédir ou mettre dans un saladier puis ajouter alors les œufs un par un en attendant que le premier soit complètement intégré avant de mettre le suivant. 3 œufs plus 1 blanc suffisent normalement; la pâte doit être brillante mais pas trop liquide. Incorporez alors le fromage râpé. Vous pouvez aussi mettre de l'ail des ours, du basilic... à votre fantaisie.*

*Dresser les choux à l'aide d'une poche à douille ou de 2 cuillères sur une tôle à pâtisserie huilée et farinée ou recouverte d'un papier sulfurisé. Bien espacer les tas qui vont doubler de volumes. Vous pouvez badigeonner vos choux avec le jaune d'œuf restant en prenant garde à ce que le jaune ne coule pas sur la plaque et empêche la levée. Vous pouvez encore déposer quelques brins de comté râpé avant d'enfourner 30 minutes à 180°. Le chou doit être bien cuit pour ne pas redescendre. Ne pas ouvrir le four avant les 20 premières minutes pour les mêmes raisons. Vous pouvez laisser refroidir les gougères dans le four entrouvert pour les sécher encore un peu.*

### COOKIES :

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <i>250g de beurre</i> | <i>1 pincée de sel</i>                                      |
| <i>100g de sucre</i>  | <i>1 c à café de levure</i>                                 |
| <i>2 œufs</i>         | <i>100gr de pépites de chocolat</i>                         |
| <i>350g de farine</i> | <i>Facultatif: 100gr de noisettes ou amandes concassées</i> |

*Battre longuement le beurre ramolli et le sucre au fouet jusqu'à blanchissement de la masse. Ajouter alors les œufs, bien les incorporer puis le reste des ingrédients assez rapidement.*

*Faire des tas bien espacés sur une tôle à pâtisserie huilée et farinée ou recouverte d'un papier sulfurisé. Faire cuire 10 à 15 minutes à 160°.*

**Bon appétit !**

## ERASMUS par Laurie BOULARD

Le projet et « Erasmus + 'réussir ensemble' » est un projet européen qui regroupe cinq écoles de cinq pays différents : Hongrie, Angleterre, Turquie, Allemagne et France. Le projet consiste en des voyages entre les pays en fonction d'un thème précis préparé par chaque pays en amont du voyage. Il est aussi prévu des séjours plus longs pendant lesquels les élèves sont intégrés dans les écoles qui accueillent. L'école Michael a déjà participé à deux voyages, un en Angleterre sur le thème des associations caritatives et un en Allemagne sur le thème de l'histoire.

Dans ce cadre, l'école Michaël va accueillir environ 35 élèves et des accompagnateurs étrangers pendant l'année scolaire 2015/ 2016 autour du thème de la « gastronomie ».

### Voyage en Angleterre 2015 par Emma KLEIN

J'ai postulé pour participer à ce voyage d'une semaine en Angleterre, car je souhaitais d'une part améliorer mon anglais, mais également c'était une grande opportunité de pouvoir rencontrer des jeunes parlant d'autres langues. Pendant cette semaine, nous avons fait de nombreuses visites ainsi que de nombreuses activités.

Voici ce que nous avons fait pendant cette semaine :  
Dimanche : nous sommes arrivés à l'école de Ringwood.

Lundi matin, on s'est tous présentés les uns aux autres, et on nous a également fait visiter l'école « Waldorf » anglaise. L'après-midi nous sommes allés visiter Stonehenge, un cercle de pierres datant de plusieurs milliers d'années.

Le Mardi, nous avons commencé par faire des petits ateliers, pour apprendre à créer son entreprise, ce qui a été très instructif pour ma part. L'après-midi, nous sommes allés visiter la ville de Ringwood.

Le Mercredi matin, nous avons continué les ateliers. L'après-midi, nous avons fait un peu de « sport » : courir ou marcher (au choix) au bord de la mer. Ensuite, toujours au bord de la mer, nous avons mangé un délicieux *fish & chips*.

Jeudi, nous sommes allés à Londres en bus à deux étages. Nous avons fait un tour de bateau, et nous avons visité le palais de la reine d'Angleterre, ainsi que d'autres monuments.

Vendredi soir, nous avons présenté et vendu les objets que nous avons fabriqués en France pour une association. Cela nous a fait remporter 57 livres (*pounds* en anglais) ce qui est égal à 78 euros.

Samedi, les élèves des autres pays sont rentrés chez eux, mais nous, les Français, sommes restés jusqu'à Dimanche. Dimanche, nous sommes rentrés chez nous en taxi et en avion.

Ce voyage m'a beaucoup apporté. J'ai pu améliorer mon anglais et mon accent. Ce voyage m'a également appris beaucoup d'éléments sur la création d'une entreprise. J'ai beaucoup apprécié l'accueil chaleureux des Anglais, dans de très jolies petites auberges. J'ai également adoré l'ambiance et la sociabilité entre les élèves qui ne parlent pas la même langue. J'ai adoré les visites et les activités qui ont été organisées pour nous. Je pense que j'ai eu beaucoup de chance d'être prise pour ce voyage, car il y a très peu d'occasions où l'on peut partir à l'étranger.



## **ALTERNATIBA 2015** par Cathy SEIWERT

L'école Michaël a été sollicitée pour se joindre à un événement nommé « Alternatiba » afin de présenter la pédagogie Steiner-Waldorf dans le cadre de la thématique « Education ».

L'objectif était de communiquer sur les différentes alternatives concrètes qui existent pour une transition écologique et sociale de notre société. « Alternatiba », c'est le nom d'une initiative lancée par un collectif d'associations en 2013 qui a réuni 12000 personnes, 350 associations, et 100 conférenciers, l'espace d'un weekend à Bayonne. L'objectif était de collecter et fédérer des alternatives citoyennes qui visent à limiter le dérèglement climatique.

L'idée et le contexte : démontrer que partout sur le territoire des associations, des entreprises et des individus participent à rendre possible des modes de vie durables et souhaitables, fondés sur des valeurs de solidarité et de coopération. Etant donné qu'il s'agit de mots clés dans nos valeurs, je me suis immédiatement investie pour la réussite de ce projet.

Suite au formidable engouement provoqué par cette initiative, un appel a été lancé pour reproduire Alternatiba partout en France d'ici la COP 21 (conférence des parties signataires de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques), qui aura lieu en décembre 2015 à Paris. En effet, Paris a été nommé pays hôte de la 21<sup>ème</sup> conférence sur le climat après Rio en juin 1992 (131 chefs d'Etat, dont 50 signent l'Agenda 21 par lequel l'écologie devient priorité). La 1<sup>ère</sup> a eu lieu à Genève en 1979, la deuxième à La Haye en 1990 et la troisième à Rio en 2012.

Un nombre grandissant d'associations et de mouvements citoyens a rejoint la dynamique Alternatiba à travers la France pour préparer cet événement du côté de la société civile. C'était désormais le tour de Strasbourg et de l'Alsace de rentrer dans la danse en organisant un grand village de la transition en juin 2015 !

### **Lors d'une activité que nous avons proposée aux parents et aux personnes intéressées, les observations et les questions suivantes sont ressorties :**

- Le temps de l'enfant est avant tout le temps d'un être qui se construit (à plusieurs niveaux : physiquement, psychiquement, affectivement). Ses besoins sont donc différents des nôtres. Il est important de les connaître pour pouvoir apporter un cadre temporel à son enfant qui respecte son développement.

- L'enfant va construire son corps physique ; en 5 mois il aura doublé son poids de naissance. Il forme ses organes et augmente sa taille à grande vitesse.

Quelle alimentation lui propose-t-on ?

- D'une énorme tête à la naissance, il va s'allonger, former son cou, ses épaules et ses membres.

Le développement va du haut vers le bas : il va conquérir sa motricité globale (redressement de la tête puis du tronc), puis sa motricité fine (et mettre en place son schéma corporel). L'enfant est à la découverte de son corps, comme s'il s'agissait d'un espace à découvrir.

Quels vêtements ?

- Des chercheurs en développement disent que l'enfant doit rentrer dans son corps comme la main dans son gant. Cela demande beaucoup de temps dédié à l'exercice des fonctions du corps (articulations des membres, trouver des appuis...). La répétition des mêmes gestes chez le bébé montre qu'il a besoin d'un certain temps pour intégrer parfaitement ses acquisitions.

Il est primordial que l'adulte le laisse prendre le temps de faire et refaire les mêmes gestes, car il devient par ces exercices l'auteur de son propre apprentissage, clé de son développement futur.

Quel environnement propose-t-on à l'enfant ?

Quels matériaux met-on à son contact ?

- Qu'importe à quel moment il puisse marcher, l'important est qu'il ait obéi à une pulsion venant de lui même !

L'enfant doit aller à son rythme.

- Il en est de même pour tous les autres apprentissages. Laissons-lui le temps afin qu'il maîtrise chaque étape avant d'aller à la suivante.
- Parallèlement à ce développement se fait celui du psychisme et du langage au contact des expériences qu'il vit avec le monde qui l'entoure.
- Au début l'enfant est complètement dépendant physiquement, affectivement quant à la relation en symbiose avec sa mère, ainsi « qu'endormi » au niveau de ses facultés intellectuelles. Graduellement il prend possession de son corps et son esprit « s'éveille ».
- Importance du sens du toucher, jeux de doigts...
- Il commence à imiter ce qu'il perçoit du monde.

Que lui donne-t-on à percevoir ?

- L'imitation est un énorme moteur de développement pour l'enfant. L'adulte doit en avoir conscience pour aménager le temps et l'espace. Au tout début, l'enfant a surtout besoin de protection et d'enveloppe.

Qu'est ce que cela veut dire actuellement ?...posons-nous la question de tous les interdits.

- Ses parents vont passer beaucoup de temps à lui prodiguer des soins, le porter et le bercer. La qualité du temps doit être la tranquillité.

Qu'apportent un environnement citadin et un environnement naturel ?

- En parallèle, surtout s'il se sent bien protégé et confiant par rapport au monde environnant, l'enfant va se mettre à vouloir bouger, explorer, avancer puis se redresser, marcher...
- Eveil des sens...comment ses sens sont-ils nourris, de façon juste ou...virtuelle ?
- Puis son mouvement va se prolonger dans le jeu libre. L'enfant a maintenant besoin de temps de jeu et de liberté de mouvement pour s'exprimer selon sa propre impulsion et sa créativité.

Je cite des extraits du livre « Le jardin d'enfants Steiner-Waldorf » de Jennifer Piquet dans la collection « petite enfance », édition de la Fédération des écoles Steiner-Waldorf. :

« Les jeux libres offrent aux enfants la possibilité de cultiver leur imagination et leur créativité, d'apprendre à être inventifs et à s'adapter, qualités qui sont les bases d'une pensée vivante (...) De plus ce temps de jeu est aussi un moment important de rencontre entre les enfants, où ils développent leurs attitudes sociales. Il leur faut apprendre le partage, le respect, le compromis, l'entraide, la patience, comme dans la vraie vie. »

- L'enfant a besoin de rythmes, qui structurent de manière concrète : en effet la protection et la liberté offrent un rythme de deux temps alternés qui se répètent dans la journée.

Quels sont les rythmes dans la nature ?

- L'adulte veille à avoir une attitude de protection surtout au moment de l'accueil le matin et lors de la sieste, et bien sûr à tout moment où l'enfant en a besoin. En revanche, il veille à laisser une certaine liberté aux enfants lors du jeu libre (tout en assurant leur sécurité bien sûr).

- D'autres rythmes influencent aussi l'enfant, comme l'adulte d'ailleurs. Il s'agit du rythme veille/sommeil, des battements du cœur, de la respiration.

- Au jardin d'enfants, nous tentons d'alterner les activités dirigées et les activités libres, le temps dedans et le temps dehors, le temps d'écoute (histoires) avec les temps d'expression (chanter, réciter, jouer). Le temps du repas est suivi d'un temps de repos. Tout cela est pensé dans un souci d'équilibre pour l'enfant.

- Le rythme de la journée puis de la semaine (p. ex. lundi jour de la promenade, mardi on fait le pain, mercredi la peinture...) de même celui du mois de l'année contribue à donner à l'enfant des repères stables, sécurisants et objectifs qui forment peu à peu, en la jalonnant, sa conscience temporelle.

Donne-t-on à l'enfant les moyens de percevoir les multiples changements dans la nature au fil des saisons ?

L'enfant quittera peu à peu la seule vie de l'instant présent pour entrer dans le « temps », mais il faudra pour cela que l'enfant puisse l'avoir éprouvé.

Les enfants ont quelques fois besoin de se représenter le temps au moyen du nombre de nuits ou de « dodos » qu'ils vont faire (jusqu'à Noël p. ex.)

Le rythme ne donne-t-il pas tout son sens au temps ?

## **A-venir.**

Annonces et évènements...

### ***Permettre de connaître... Recherche d'HÉBERGEMENTS***

Tout au long de l'année scolaire :

\*...les professeurs de l'école Michaël accueillent dans leurs classes des étudiantes et étudiants en formation à la pédagogie Steiner. Pour approfondir leurs apprentissages, ils ont besoin d'effectuer des stages d'au moins une semaine... et d'un logement pour la durée de leur séjour.

Si vous avez chez vous un peu d'espace et envie de soutenir ces étudiantes et étudiants dans leur démarche, merci de nous contacter !

Secrétariat : 03 88 30 19 70

E-mail : [ecole.michael.steiner@orange.fr](mailto:ecole.michael.steiner@orange.fr)

\*...l'année scolaire prochaine, nous allons essayer d'accueillir deux services volontaires : il s'agit de jeunes allemands qui aideraient l'école dans les petites et grandes tâches du quotidien scolaire leur permettant de vivre une belle expérience d'échange à l'étranger.

Pour leur accueil et accompagnement, nous travaillons avec l'organisme " Die Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiner ", voir leur site web : <http://www.freunde-waldorf.de/> et avec vous, chers parents et amis de l'école !

\*\*\* C'est pourquoi nous sommes à la **recherche de familles d'accueil** pour héberger et nourrir ces jeunes bénévoles pendant leur séjour en Alsace (sachant qu'ils mangeront à l'école le midi du lundi au vendredi, sauf le mercredi).

C'est une belle manière de soutenir l'école et de profiter d'une expérience interculturelle. \*\*\*

Les bénévoles ont environ 18 ou 19 ans, viennent d'Allemagne et s'intéressent à la pédagogie Steiner, mais ne sont cependant pas forcément d'anciens élèves d'une école Waldorf. Ils resteraient pendant 11 mois. Ils travailleraient 27 heures à l'école et jusqu'à une dizaine d'heures dans la famille par semaine (hors vacances scolaires - attention, les familles d'accueil sont tout de même responsables de l'hébergement également pendant les vacances). Des éventuelles tâches de la vie quotidienne dans les familles pourraient être : accompagner les enfants à l'école et de l'école à la maison, aider à faire les devoirs, à faire les tâches ménagères...

Pour les familles ayant peu de ressources financières, mais qui seraient tout de même intéressées par cette forme d'échange interculturel et qui veulent soutenir l'école, une bourse à la hauteur de 200 € par mois, peut être demandée (pour couvrir les frais de logement ou de nourriture).

Merci de nous répondre au plus vite pour qu'on puisse commencer les démarches. N'hésitez pas non plus à nous contacter pour toute question supplémentaire.

Merci pour votre intérêt !

Bonnes vacances à toutes et tous,

Marcel KLEIN

[coord.ecole.michael@orange.fr](mailto:coord.ecole.michael@orange.fr)

## *Se mettre en mouvement... EURYTHMIE à Strasbourg*

Au cœur de la Petite France, nous sommes heureux de vous accueillir pour découvrir ou approfondir vos activités artistiques ou thérapeutiques, en groupe (pour adultes) ou en séances individuelles (pour enfants ou adultes).

« L'Art porte en lui tout ce qui est digne de vénération et d'amour  
et élève l'homme au-dessus de lui-même. »

Goethe.

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2014, nous proposons mensuellement des matinées d'eurythmie pour des (plus ou moins grands) débutants qui cherchent à s'approcher de cet art du mouvement, de manière plus systématique, avec des exercices d'eurythmie de la parole, musicale et thérapeutique. Le prochain rendez-vous est à confirmer.

Lieu : salle Goethe, 1 rue des moulins.

Contact : Viviane Schimmel ( 0049 78 19 40 09 73 ).

Les cours d'eurythmie en groupe ou individuels ainsi que les séances de méditation avec *Laurent Schimmel* reprendront à partir du jeudi 17 septembre :

The flyer is handwritten on a yellow background. It is divided into three columns. The left column contains the text 'AU RYTHME DES ARTS' in large, stylized letters, with 'SALLE GOETHE 1 RUE DES MOULINS STRASBOURG' written below it. The middle column lists three activities: 'EURYTHMIE: Aux sources du mouvement et du geste créateur' with times 'JEUDI 19H - VENDREDI 10H45' and 'COURS INDIVIDUELS SUR RENDEZ-VOUS'; 'MEDITATION: Le cheminement spirituel selon L'Anthroposophie' with times 'JEUDI 20H30, VENDREDI 11H30'; and 'GYMNASTIQUE: Dynamique de l'espace et santé du corps' with 'MARDI 18H30 OU SUR RENDEZ-VOUS'. At the bottom of the middle column is 'RENDS: L.SCHIMMEL'. The right column contains 'EURYTHMIE MEDITATION GYMNASTIQUE' in large, stylized letters, with 'TEL: 0388169136' at the bottom.

**AU RYTHME  
DES  
ARTS**

SALLE GOETHE  
1 RUE DES MOULINS  
STRASBOURG

**EURYTHMIE**: Aux sources du  
mouvement et du geste créateur  
JEUDI 19H - VENDREDI 10H45  
COURS INDIVIDUELS SUR RENDEZ-VOUS

**MEDITATION**: Le cheminement  
spirituel selon L'Anthroposophie  
JEUDI 20H30, VENDREDI 11H30

**GYMNASTIQUE**: Dynamique  
de l'espace et santé du corps  
MARDI 18H30 OU SUR RENDEZ-VOUS

RENDS: L.SCHIMMEL

**EURYTHMIE  
MEDITATION  
GYMNASTIQUE**

TEL: 0388169136

**Nous vous souhaitons des bonnes vacances à toutes et tous...**



Mathias 4<sup>ème</sup> classe, période de zoologie

**...à bientôt pour le prochain numéro.**

Numéro engrangé par Émilie LEROUX et Marie GIEST, professeurs de l'école, avec le soutien souriant de Rose, la plus jeune journaliste que l'école a connue !

Pour publier une annonce au prochain numéro, envoyez à :  
trait-union.michael@orange.fr

\*Pour des raisons écologique et économique, la version imprimée sera désormais presque entièrement en noir et blanc. Veuillez trouver la totalité du Trait d'Union en couleur sur le site web de l'école :

<http://www.ecole-steiner-strasbourg.fr/>.